



過家·來寮 課程教案

go ga'
過家

loi jiau
來寮

發行人：徐世勳

統籌：陳淑貞、池婉宜、彭文美、
林志穎

審查委員：何石松、林曉蓓、虞志長

教案撰寫：張瑜琦、陳冠燁、李婉菁、
黃美貞

發行單位：臺北市政府客家事務委員會

地址：臺北市大安區信義路三段157巷
11號

電話：02-27026141

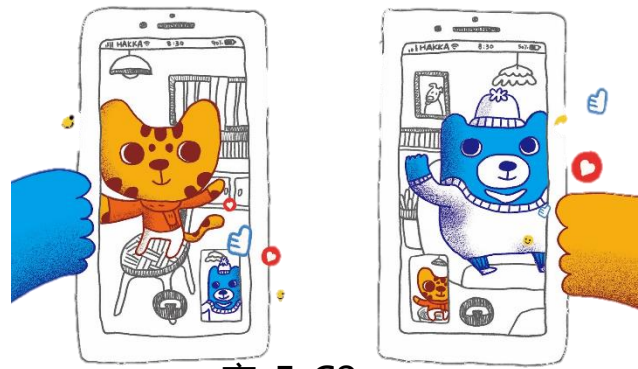
網址：<https://hac.gov.taipei/>



更多有趣的
故事內容在這裡~



好聽的兒歌在這裡~



客-E-C2

授課年級

低年級

核心素養

具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。

設計理念

透過客家的生活飲食，學習用餐的禮節

學習表現

1- I -1 能從日常客家生活語句了解語詞

學習重點

學習內容

Ae- I -1客家語簡易情意表達
Bb- I -2 招呼用語

學習目標

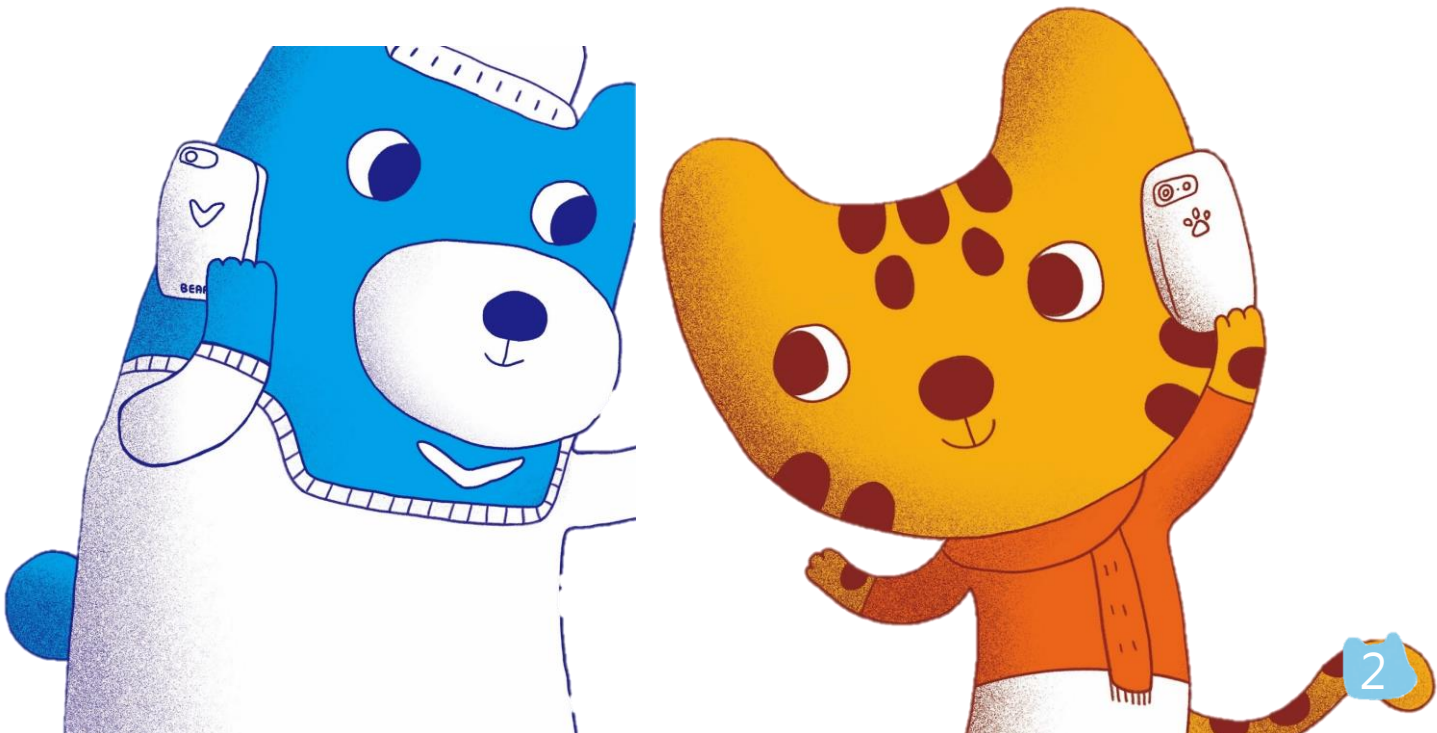
會主動用客家語和人打招呼，有禮貌問好

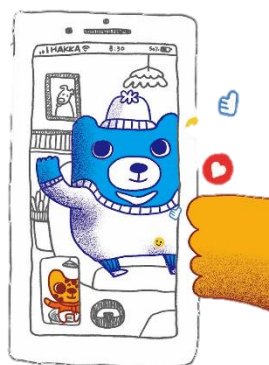
教材來源

臺北市客委會過家、來寮繪本

學生先備經驗或教材分析

學生已經有打招呼的能力





教學活動

引起動機

- (一)教師先播放「相借問」的客家童謠。
- (二)請學生跟著影片哼唱。

時間

5分鐘

評量方式

發展活動

- (一)大家一起討論，為什麼要「相借問」？
- (二)相借問有哪些方式呢？恁早、正來寮、先生好、嗨、揮手加微笑、恁久好無等等。

15分鐘

口語表達—
學生能說出
相借問的方
式

(三) 活動一：槌槌樂

1. 老師準備把相借問的客家語詞卡貼在黑板
2. 老師準備兩枝小玩具槌。
3. 兩個小朋友同時上台，老師出題，看誰先槌到，就得一分。依班級人數調整遊戲方式，可以一次出三題或是接力比賽。

實作練習—
學生能參與
遊戲

(四) 活動二：小小表演家

1. 老師準備教學語詞：請兩兩一組上台表演「相借問」。

老師把預先想好的情境題貼在黑板。如：

情境一：遇到好久不見的幼兒園同學。

情境二：一大早去早餐店買早餐。

情境三：進教室看到老師。

情境四：放學時，遇到校長站在校門口。

15分鐘

實作練習—
學生能合作
演出情境題

綜合活動

- (一)複習歌曲「相借問」，讓學生能複習「相借問」的禮貌。

5分鐘

- (二)鼓勵學生回家後能和家人分享學習的客家語詞和歌曲。



食飽言



好聽的兒
歌在這裡~



客-E-A3

具備擬定客家語文學習計畫與分享、討論及展演等基本實作能力，能以創新思考方式因應日常生活情境，充實生活經驗，增進未來適應社會的能力。

授課年級 低年級

核心素養

設計理念 透過客家的生活飲食，學習用餐的禮節

學習
表現

1- I -1 能從日常客家生活語句了解語詞

學習重點

學習
內容

Cc- I -1 客家生活飲食

學習目標 能用客家語說出正確的用餐禮節

教材來源 臺北市客委會過家、來寮繪本

學生先備經驗或教材分析

1. 此階段的學生對用餐禮節已有基本的認識。
2. 透過老師的引導，融入使用客家語的能力。





食飽言



教學活動

時間

評量方式

● 引起動機

- (一) 教師先播放「食飽言」的客家童謠。
- (二) 請學生跟著影片哼唱。
- (三) 老師解說「食飽言」是客家人的日常問候語。

5分鐘

● 發展活動

(一) 好食个東西

1. 教師準備糖仔、餅仔、涼水、鹹粄圓、炒肉、菜粄、九層粄、水粄等圖片簡報。
2. 老師請小朋友試著說說看，這些圖片的食物名稱。
3. 請學生分組討論，去別人家作客時，有吃過這些食物嗎？
4. 各組派一位代表分享剛才討論的結果。
5. 指導學生從遊戲中，熟練各種食物名稱的客家說法。

15分鐘

口語評量 -
能說出圖片中的食物。

小組討論 -
能和同學一起討論去作客時吃過的食物。

音訊理解 -
能聽懂老師和同學的問題，並做出回應。

老師說：麼个盡好食？

學生1說：水粄盡好食。

學生2：找出水粄的詞卡。

依此類推，熟悉本節食物的客語唸法。

(二) 佢曉得(狀況劇)

1. 主人請我吃(餅乾)，我會怎麼做？
參考答案：佢會細口食餅仔。
2. 如果我要咳嗽或打噴嚏，該怎麼辦？
參考答案：佢會將頭那撇過去摀掩嘴。
3. 水粄很好吃，想再吃一塊，該怎麼辦？
參考答案：水粄當好食，佢想食加一坳。
4. 吃飽了，要先離開座位，可以怎麼做？
參考答案：佢食飽了，請慢用。

15分鐘

實作評量 -
能用客語說出完整的句子並演出來。

● 綜合活動

- (一) 總結本課的句型和歌曲，並鼓勵回家能和家人一起分享。

5分鐘



客E-C2

授課年級

低年級

核心素養

具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。

設計理念

運用繪本中提到的客家童玩讓學生練習與同儕互動、彼此分享後再指導學生做為一位小客人需要注意的作客禮節；學生還能利用客家語複習問候時的客家用語。

學習表現

2- I -3 能說出日常生活的客家語詞

學習重點

學習內容

Ac- I -1 客家語淺易生活用語
Ca- I -1 客家傳統節日

學習目標

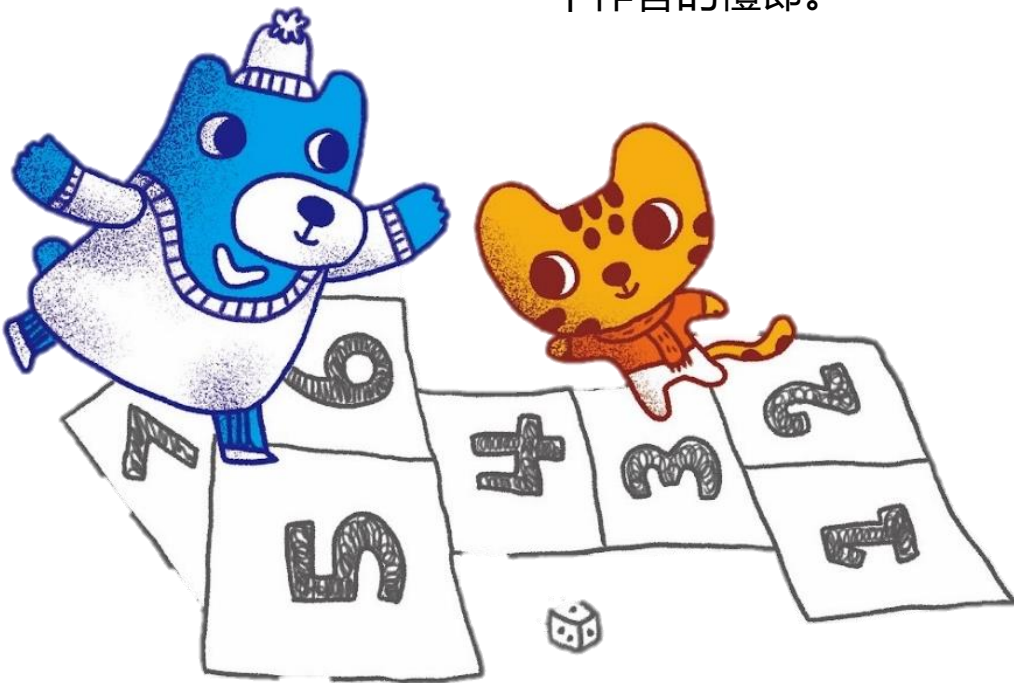
能與人有禮貌互動、和朋友一起玩耍

教材來源

臺北市客委會過家、來寮繪本；臺北市客委會歌曲

學生先備經驗或教材分析

低年級學生對於同儕間的互動機會較少，可以透過教材學習到他人家中作客的禮節。





有閒正
來寮



教學活動

● 引起動機

- (一)請學生分享到他人家中作客的經驗。
- (二)和學生分享傳統童玩的影片並展示童玩。

時間

評量方式

7分鐘

口語評量
觀察評量

● 發展活動

(一) 俚會搞

1. 老師準備教學語詞：禾埕、極樂仔、跳格子，讓學生認識並學習。
2. 老師指導學生玩傳統童玩，並請學生注意要如何分享。

5分鐘

分組評量

(1)極樂仔：陀螺

玩法：

將繩子的一端在陀螺中段按住，再將繩子往下放置於陀螺底端開始繞圈至固定的繩頭處。將繩子另一頭套在手指上拉緊，再將陀螺打出。

實作評量

(2)跳格子：

玩法：

每人一顆石頭，大家輪流按照格子的順序單腳跳，若是遇到兩個格子並排時，可以雙腳各踩一格，跳至最上面三角形的格子時，可以回頭將自己的石頭投擲在其中一格，大家在繼續遊戲的同時，必須要跳過，不能踏到有其他人放石頭格子，否則就淘汰，一直到剩下最後一人才結束。

3. 老師請學生練習當客人的客家語語詞和句子。

5分鐘

觀察評量
實作評量

(1)老師幫學生複習第二節教過的語詞：

食飽冇、恁早、你好、恁久好無、恁久無看著

(2)老師提供情境圖，讓學生將語詞套用在情境中並能說出來。

情境例題：校門口，老師和學生打招呼

老師：恁早

學生：先生早

口語發表

(3)學生練習後抽題表演，完成的學生加分。



教學活動

時間

評量方式

(二) 佢係最有禮貌的人客(狀況劇)

1. 老師講述到別人家作客的故事，遇到狀況時停下來請學生上台解決問題。

12分
鐘

專心聆聽

佢坐捷運(1)；去朋友屋下，看到警衛還係長輩(2)；同學个阿姆拿點心出來請佢食(3)；佢當歡喜摻同學共下食。過來，佢兜佇廳下共下搞(4)；要轉去个時間到了，佢當有禮貌摻佢兜講(5)。

提問：

- (1)要注意的事情(買票、乘坐規則)
- (2)向警衛或長輩問好(警衛叔叔好，阿姨您好)
- (3)吃點心的禮貌(要道謝)
- (4)玩玩具的禮貌(要分享、要愛惜、主動收拾)
- (5)離開時打招呼的禮貌(恁仔細、承蒙你)

實作評量

2. 請學生分享當客人的經驗，老師適時地指導學生坐一個有禮貌的小客人。

綜合活動

- (一)複習到他家中作客應注意的禮貌。

5分鐘

口語評量

- (二)鼓勵學生回家後和家人分享傳統童玩和將所學語詞運用在生活中。





好聽的兒
歌在這裡~

客E-A2

透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

授課年級 低年級

核心素養

設計理念

透過繪本的學習認識各種大眾交通工具，利用客家語學習各種搭乘大眾交通工具的禮節。

學習
表現

1- I -3 能透過視聽媒材認識日常生活的客家語詞

學習重點

學習
內容

Bb- I -1 簡易表達

學習目標

能運用客家語了解乘坐大眾交通工具的禮節

教材來源

臺北市客委會過家、來寮繪本；臺北市客委會歌曲

學生先備經驗或教材分析

低年級學生對於大眾交通工具的認識與使用情形





坐捷運

教學活動

引起動機

- (一)播放客委會歌曲「坐捷運」讓學生欣賞。
- (二)詢問學生搭乘捷運或其他大眾交通工具的經驗，請學生分享。

時間

7分鐘

評量方式

態度評量

口語評量

發展活動

(一) 僱會坐捷運

1. 老師準備教學語詞：排列仔、牽手、坐好、打單、細聲，讓學生認識並學習。
2. 老師準備幾種搭車情境提供學生討論，讓學生發表哪些行為是適當的？
 - (1)爭先恐後(X)
 - (2)輕聲細語(O)
 - (3)車廂內奔跑(X)
 - (4)買票進站(O)
 - (5)排隊候車(O)
3. 老師請學生利用語詞對對碰遊戲來練習語詞。
 - (1)老師準備兩組語詞卡，分別是語詞卡和圖片卡。
 - (2)只要能將兩組相同語詞和圖案抽出並說出來即得分。
 - (3)學生輪流上臺練習，完成的學生加分。

10分鐘

實作評量

(二) 捷運、捷運幾時來？(情境劇)

1. 學生抽題表演，讓其他同學說明看到的重點。
 - (1)坐捷運時要如何進站？(刷悠遊卡、投幣)
 - (2)坐捷運時要如何上下車？(先上後下)
 - (3)等待捷運時要注意什麼？(排隊)
 - (4)在捷運車廂內要注意什麼？(輕聲細語、坐好、沒座位時要扶好把手)
 - (5)在捷運車站內移動遇到人多時要注意什麼？(和大人牽好手)
2. 請學生分享上台表演的感想，老師適時地指導學生搭車的正確觀念。

15分鐘

實作評量

觀察評量

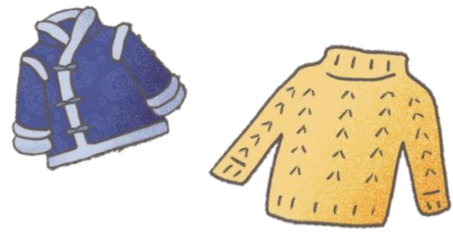
口語發表

綜合活動

- (一)複習歌曲「坐捷運」，讓學生能複習乘坐大眾交通工具的禮貌。
- (二)鼓勵學生回家後能和家人分享學習的客家語詞和歌曲。

7分鐘

實作評量



客-E-A2

授課年級

中年級

核心素養

透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

設計理念

透過繪本學習認識不同天氣，懂得搭配穿著合宜的服裝，並能利用客家語學習各種天氣與服裝的說法。

學習重點

學習
表現

1-II-1 能辨識日常生活對話的語句
2-II-3 能以客家語回應日常生活對話

學習
內容

Ab-II-2 客家語基礎語詞
Be-II-1 時間與氣候

學習目標

能看天氣選擇合適的服裝

教材來源

臺北市客委會過家、來寮繪本；網路素材

學生先備經驗或教材分析

先備
經驗

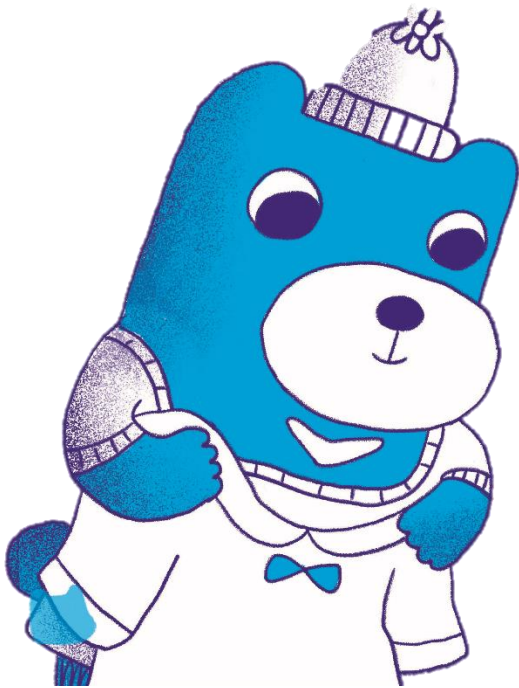
中年級學生在生活中對於天氣冷熱的感受已有經驗，且知道順應天氣應穿著不同的長短袖服裝。

教材
分析

長袖、襖婆、膨線衫皆為冷天氣的穿著，可與熱天氣及雨天做比較。

融入
議題

環 E8 認識天氣的溫度、雨量要素與覺察氣候的趨勢及極端氣候的現象。





教學活動

時間

評量方式

● 引起動機

- (一) 從伊索寓言《北風與太陽》的繪本，讓學生觀察天氣如何影響人的穿著？
- (二) 請學生說說看觀察到的天氣現象。

6分鐘

態度評量

4分鐘

口語評量

● 發展活動

老師事先準備2套圖卡：北風、太陽、雨、二個人偶、短袖衣服、長袖衣服、外套、毛衣、帽子、雨鞋、雨衣、傘。

- (一) 老師搭配圖卡，解釋語詞：天時、熱天、寒天、發風、落水/落雨天。

5分鐘

聽力評量

- (二) 佢會講：天時仰般？
老師發下天氣的圖卡，二人對戰。
老師說(天時...)學生聽到該語詞並先拿出對應圖卡且以客家語唸出語詞者獲勝。
例如：天時恁寒 ▶ 北風；天時恁熱 ▶ 太陽；落大雨 ▶ 雨。

5分鐘

分組競賽

- (三) 佢會著衫

1. 教師介紹繪本有關服裝的語詞：長袖、襖婆、膨線衫。
2. 教師補充其他語詞：短袖仔、帽仔、水衣、靴筒、遮仔。
3. 教師說明各種天氣情境搭配的穿著，例如：
 - A. 天時盡熱，愛著短袖仔、愛戴帽仔。
 - B. 天時恁寒，愛著膨線衫、襖婆喔。
 - C. 落恁大雨，愛著水衣、靴筒，愛背遮仔。
4. 教師帶著學生認識各種天氣的穿著。

3分鐘

聽力評量

5分鐘

聽力評量

5分鐘

態度評量

2分鐘

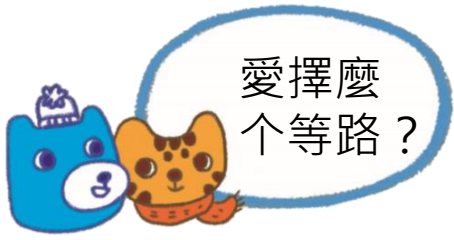
口語評量

● 綜合活動

- (一) 我是氣象主播：
學生自由從圖卡中選擇天氣及服裝，用客家語介紹一段天氣預報。例如：今晡日恁寒，愛著膨線衫。
- (二) 鼓勵學生回家後依當天實際天氣講給家人聽，請家人給予意見回饋。

5分鐘

實作評量



客-E-A2

授課年級

中年級

核心素養

透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

設計理念

透過繪本的學習認識各種等路種類，利用客家語學習到他人家中做客的禮節。

學習
表現

2- I -3 能說出日常生活的客家語詞
2-II-3 能以客家語回應日常生活對話

學習重點

學習
內容

Bc-II-2 同儕互動
Bb-II-2 簡易生活應對

學習目標

能懂得到他人家中作客時應有的禮節、互動，能說出購買等路的地點與物品種類的客家語詞。

教材來源

臺北市客委會過家、來寮繪本；網路素材



學生先備經驗或教材分析

1. 學生已知道日常生活的禮貌用語。
2. 對家屬稱謂熟悉，能進行完整的句型練習。
3. 透過教材學習到購買等路的地點，以及到他人家中作客的禮節。



教學活動

● 引起動機

- (一)請學生分享到他人家中、或朋友到自己家裡作客的經驗。
- (二)說說朋友或自己，有沒有帶什麼等路去作客？

● 發展活動

(一) 俚會講

1. 教師準備教學語詞圖卡：擇、等路、糖仔、餅仔、音樂鈴、搖鈴、布仔細動物、點心、畫本、畫筆、飛行機、人公仔、機器人，先讓學生看著圖卡上的標音，試著自行拚唸語詞一遍，再由教師正音。
2. 教師拿出四張大紙卡，將學生分成四組，分別為：百貨公司、菜市場、網路電視、大賣場，再請學生將以上語詞圖卡出現的物品，哪些可以在哪個場所買到？寫進自己組別的大紙卡中。
3. 補充語詞：網路電視、大賣場，並播放相關圖片。請學生討論、發表以上四種不同購物地點的特色，並分享自己與家人在其購物的經驗。

(二) 寫看啊，再講出來

1. 教師自創幾個情境題(ex.放暑假到親朋好友或同學家玩、誰的生日會...等等)，請學生練習寫出完整的客語句型，並說出來。
 俚想愛去(購物地點) 擇/買(什麼物品)分(送禮對象)
 例:俚想愛去(菜市場) 擇/買(餅仔) 分(阿明)
 俚想愛去(百貨公司) 擇/買(人公仔) 分(老弟)
2. 教師引導學生說出，若是有客人到家中作客，主人家收到禮物時，應有的禮貌回應語詞(恁仔細、感謝、承蒙你)。
3. 請學生分享當客人的經驗，教師適時地指導學生做一個有禮貌的小客人。

● 綜合活動

- (一)複習本日所學等路、購物地點之客語語詞。
- (二)複習到他人家中作客應注意的禮貌。
- (三)鼓勵學生回家後將所學語詞運用在生活中。

時間

評量方式

7分鐘

態度評量

口語評量

15分鐘

口語評量

分組討論
實作評量

口語評量

13分鐘

實作評量

觀察評量

口語發表

5分鐘

口語評量



好聽的兒
歌在這裡~

客-E-A3

具備擬定客家語文學習計畫與分享、討論及展演等基本實作能力，能以創新思考方式因應日常生活情境，充實生活經驗，增進未來適應社會的能力。

授課年級 中年級 核心素養

設計理念

透過繪本學習認識不同的大眾運輸方式，懂得選擇合宜的交通工具前往目的地，並能利用客家語學習各種交通工具的說法。

學習重點

學習
表現

2-Ⅱ-3 能以客家語回應日常生活對話

學習
內容

Bb-Ⅱ-2 簡易生活應對

學習目標

能規劃抵達目的地所需的大眾交通工具

教材來源

臺北市客委會過家、來寮繪本；網路素材

學生先備經驗或教材分析

先備
經驗

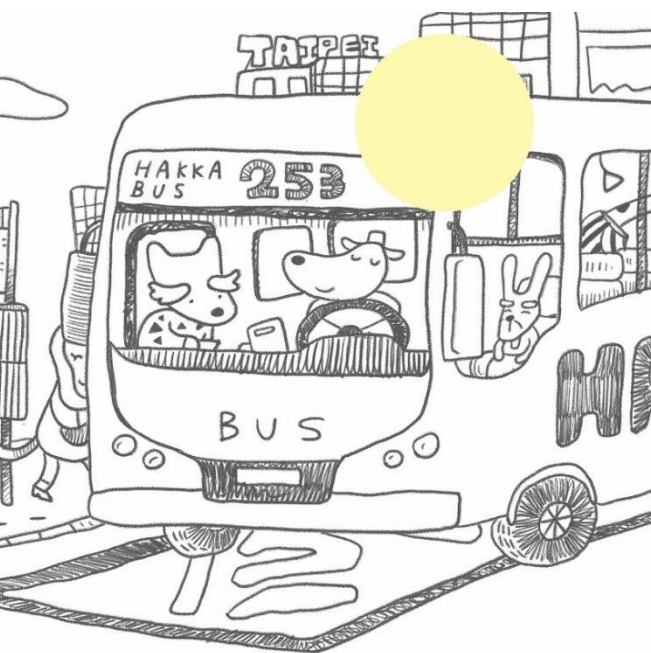
中年級學生生活中對於坐車去玩已有經驗，但對鐵路等遠程交通工具較少接觸。

教材
分析

高鐵、公車皆為大眾交通工具，可搭配捷運、火車延伸學習。

融入
議題

資 E2 使用資訊科技解決生活中簡單的問題。





去寮，
愛坐麼个車？

教學活動

時間

評量方式

引起動機

導讀客委會繪本，詢問學生的旅遊經驗：曾搭乘哪些交通工具去到哪些地方？如果要去某個地點，知道要選擇哪種大眾運輸工具嗎？

- | | | |
|--|-----|------|
| (一) 教師先問學生：最近曾去過哪些地方玩？是否還記得搭乘的交通工具？ | 2分鐘 | 口語評量 |
| (二) 請學生觀察繪本中出現哪些交通工具？(高鐵、客運) 詢問選擇此種交通工具的原因？(比較快、鄉間接駁)。 | 5分鐘 | 觀察評量 |
| (三) 教師補充還有火車、捷運等，這些都是大眾運輸工具，歸納高鐵/火車可以去外縣市，公車/捷運則多在區域內接駁，且除了幾個都會地區有捷運，鄉間多以客運公車為主。 | 3分鐘 | 態度評量 |

發展活動

老師事先準備圖卡：高鐵地圖、臺鐵地圖、捷運地圖、鄉鎮客運路線圖、景點圖卡等資料。

- | | | |
|--|------|------|
| (一) 老師搭配圖卡，解釋語詞：高鐵、火車、公車、捷運。 | 5分鐘 | 聽力評量 |
| (二) 老師先解釋下列語句文意，再搭配地圖說明例句。學生二人一組輪流認唸。
甲：若屋下在哪位？
乙：佢家在(台中東勢)。
甲：仰般去(你屋下)?
乙：應該愛先坐(高鐵/火車)，
還愛轉坐(公車)正會去到(若屋下)。
甲：當想撈你共下去當多地方寮!還期待喔! | 10分鐘 | 態度評量 |
| (三) 佢會講：教師發下圖卡，學生二人一組討論要去的景點及搭乘工具。 | 5分鐘 | 態度評量 |
| 將所學的語句做替換，並嘗試唸出完整對話。
甲：若屋下在哪位？
乙：佢家在(景點)。
甲：仰般去(你屋下)?
乙：應該愛先坐(交通工具1)，
還愛轉坐(交通工具2)正會去到(景點)。
甲：當想撈你共下去當多地方寮!還期待喔! | 5分鐘 | 口語評量 |

綜合活動

- | | | |
|--|-----|------|
| (一) 請學生抽出景點圖卡，以客家語正確說出例句者得分並保有該圖卡，統計結果獲得最多景點圖卡者勝利。 | 3分鐘 | 口語評量 |
| (二) 教師請學生上台發表規劃的景點及搭乘的交通工具，鼓勵學生盡量用客家語發言。 | 2分鐘 | 態度評量 |



好聽的兒
歌在這裡~



客-E-A2

透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

授課年級

中年級

核心素養

設計理念

透過繪本的學習認識客家美食與接待友人的「來寮」禮節，並能在生活中使用客語「你想愛食麼个客家美食？」，同時能藉由繪本內容，規畫相關居家生活禮儀，融入客家原生文化特色。

學習
表現

2-II-3 能以客家語回應日常生活對話
2-II-1 能說明客家文化的組成元素

學習重點

學習
內容

Cc- I -1 客家生活飲食
Bc-II-1 家務分工

學習目標

1. 能說出客家代表性飲食文化。
2. 能懂得接待友人的禮節，居家生活的分工。

教材來源

臺北市客委會過家、來寮繪本；「食飽言」歌曲；網路素材

學生先備經驗或教材分析

1. 學生已會使用日常生活的禮貌用語。
2. 對家屬稱謂熟悉，能進行完整的句型練習。
3. 透過教材學習客家美食，日常生活家務分工，與接待友人的禮節。





教學活動

引起動機

- (一)教師先播放劉榮昌先生的「食飽言」客家童謠。
- (一)老師解說「食飽言」是客家人的日常問候語。
- (三)請孩子們邊聽邊看，「食飽言」的歌詞中，出現哪些美食名稱？

發展活動

(一)好食个客家美食

1. 教師準備豬腸炒薑絲、鹹板圓、客家炒肉、菜脯卵、粢粿、九層板、水粿、發粿、紅粿、新丁粿、桃粿等圖片簡報，並請學生試著拚看標音，用客語說出圖片中食物的名稱。
2. 教師介紹這些客家美食的由來與意涵。
3. 請學生發表，去別人家作客時，或招待親友來訪時，曾經吃過這些食物嗎？
4. 分組對話練習：「你想愛食麼个客家美食？」；「佢想愛食()」
5. 討論這些客家美食可以在哪兒買得到、吃得到？(老街、菜市場、餐廳...等等)再請各組派代表分享討論的結果。(教師可引導學生，將上一節課所教之菜市場、大賣場、百貨公司、電視網路...等等的購物通路放進討論中)。

(二)寫看啊，再講出來

1. 指導學生完成以下短文克漏字填空，並唸出來。
阿姆講，天光日()愛來吾屋下寮，佢愛準備好食个客家菜分大家食，有()、()還有()，佢講還想愛食()賣/做个()，這兜客家美食，最好食了。
2. 教師引導學生說出客人到訪前後，哪些家務是自己可以與家人一同分工完成的？請學生各別回答。(例：掃地泥、洗碗、收玩具、整理房間、準備飯菜...)
佢會搵手()，還會搵手()。

綜合活動

- (一)複習本課所學的客家美食語詞，以及代表性食物所蘊含的文化意涵。同時，鼓勵學生回家能多分擔家務，養成主動幫忙的習慣，還能回去和家人分享、聆聽客家歌曲。

時間

評量方式

7分鐘

態度評量

口語評量

15分鐘

口語評量

分組評量

13分鐘

實作評量

口語發表

5分鐘

版權所有
翻印必究

